

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK

Fastställt	Utgåva	Sida	Ingår i
2003-09-22	1	1 (1+91)	SEK Område 22

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

## Varvtalsstyrda elektriska drivsystem – Del 5-1: Elektrisk, termisk och mekanisk säkerhet

*Adjustable speed electrical power drive systems –  
Part 5-1: Safety requirements –  
Electrical, thermal and energy*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 61800-5-1:2003. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 61800-5-1:2003.

### Nationellt förord

Europastandarden EN 61800-5-1:2003

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetet inom CENELEC
- **IEC 61800-5-1, First edition, 2003 - Adjustable speed electrical power drive systems - Part 5-1: Safety requirements - Electrical, thermal and energy**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

### *Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten*

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

### *SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet*

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK, svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

### *Stora delar av arbetet sker internationellt*

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

### *Var med och påverka!*

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

#### **SEK**

Box 1284  
164 29 Kista  
Tel 08-444 14 00  
[www.sekom.se](http://www.sekom.se)

English version

**Adjustable speed electrical power drive systems**  
**Part 5-1: Safety requirements -**  
**Electrical, thermal and energy**  
**(IEC 61800-5-1:2003)**

Entraînements électriques de puissance  
à vitesse variable  
Partie 5-1: Exigences de sécurité -  
Electrique, thermique et énergétique  
(CEI 61800-5-1:2003)

Elektrische Leistungsantriebssysteme  
mit einstellbarer Drehzahl  
Teil 5-1: Anforderungen an die Sicherheit -  
Elektrische, thermische und energetische  
Anforderungen  
(IEC 61800-5-1:2003)

This European Standard was approved by CENELEC on 2003-03-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels**

## Foreword

The text of document 22G/108/FDIS, future edition 1 of IEC 61800-5-1, prepared by SC 22G, Semiconductor power converters for adjustable speed electric drive systems, of IEC TC 22, Power electronic systems and equipment, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 61800-5-1 on 2003-03-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented  
at national level by publication of an identical  
national standard or by endorsement (dop) 2003-12-01
- latest date by which the national standards conflicting  
with the EN have to be withdrawn (dow) 2006-03-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.  
Annexes designated "informative" are given for information only.  
In this standard, annexes C and ZA are normative and annexes A, B, D and E are informative.  
Annex ZA has been added by CENELEC.

---

## Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61800-5-1:2003 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 61082	NOTE	Harmonized as EN 61082 series (not modified).
IEC 62079	NOTE	Harmonized as EN 62079:2001 (not modified).

---

## Annex ZA (normative)

### Normative references to international publications with their corresponding European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60034	Series	Rotating electrical machines	EN 60034	Series
IEC 60050-111	- <sup>1)</sup>	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) Chapter 111: Physics and chemistry	-	-
IEC 60050-151	- <sup>1)</sup>	Part 151: Electrical and magnetic devices	-	-
IEC 60050-161	- <sup>1)</sup>	Chapter 161: Electromagnetic compatibility	-	-
IEC 60050-191	- <sup>1)</sup>	Chapter 191: Dependability and quality of service	-	-
IEC 60050-441	- <sup>1)</sup>	Chapter 441: Switchgear, controlgear and fuses	-	-
IEC 60050-442	- <sup>1)</sup>	Part 442: Electrical accessories	-	-
IEC 60050-551	- <sup>1)</sup>	Part 551: Power electronics	-	-
IEC 60050-601	- <sup>1)</sup>	Chapter 601: Generation, transmission and distribution of electricity - General	-	-
IEC 60060-1 + corr. March	1989 1990	High-voltage test techniques Part 1: General definitions and test requirements	HD 588.1 S1	1991
IEC 60071-1	1993	Insulation co-ordination Part 1: Definitions, principles and rules	EN 60071-1	1995
IEC 60071-2	1996	Part 2: Application guide	EN 60071-2	1997

---

<sup>1)</sup> Undated reference.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60112	1979	Method for determining the comparative and the proof tracking indices of solid insulating materials under moist conditions	HD 214 S2 <sup>2)</sup>	1980
IEC 60204-11	2000	Safety of machinery - Electrical equipment of machines Part 11: Requirements for HV equipment for voltages above 1 000 V a.c. or 1 500 V d.c. and not exceeding 36 kV	EN 60204-11	2000
IEC 60249-1	1982	Base materials for printed circuits Part 1: Test methods	EN 60249-1 <sup>3)</sup>	1993
IEC 60364-1	2001	Electrical installations of buildings Part 1: Fundamental principles, assessment of general characteristics, definitions	-	-
IEC 60417	Series	Graphical symbols for use on equipment	EN 60417	Series
IEC 60529	1989	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	EN 60529 + corr. May	1991 1993
IEC 60617	Series	Graphical symbols for diagrams	EN 60617	Series
IEC 60664-1	1992	Insulation coordination for equipment within low-voltage systems Part 1: Principles, requirements and tests	EN 60664-1 <sup>4)</sup>	2003
IEC 60664-3	1992	Part 3: Use of coatings to achieve insulation coordination of printed board assemblies	HD 625.3 S1 <sup>5)</sup>	1997
IEC 60695-2-10	2000	Fire hazard testing Part 2-10: Glowing/hot-wire based test methods - Glow-wire apparatus and common test procedure	EN 60695-2-10	2001
IEC 60695-2-11	2000	Part 2-11: Glowing/hot-wire based test methods - Glow-wire flammability test method for end-products	EN 60695-2-11	2001
IEC 60695-2-12	2000	Part 2-12: Glowing/hot-wire based test methods - Glow-wire flammability test method for materials	EN 60695-2-12	2001

---

2) HD 214 S2 is superseded by EN 60112:2003, which is based on IEC 60112:2003.

3) EN 60249-1 includes A1:1984 + A2:1989 + A3:1991 to IEC 60249-1.

4) EN 60664-1 includes A1:2000 + A2:2002 to IEC 60664-1.

5) HD 625.3 S1 is superseded by EN 60664-3:2003, which is based on IEC 60664-3:2003.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60695-2-13	2000	Part 2-13: Glowing/hot-wire based test methods - Glow-wire ignitability test method for materials	EN 60695-2-13	2001
IEC 60695-11-10	1999	Part 11-10: Test flames - 50 W horizontal and vertical flame test methods	EN 60695-11-10	1999
IEC 60695-11-20	1999	Part 11-20: Test flames - 500 W flame test methods	EN 60695-11-20	1999
IEC 60707	1999	Flammability of solid non-metallic materials when exposed to flame sources - List of test methods	EN 60707	1999
IEC/TR 60755	1983	General requirements for residual current operated protective devices	-	-
IEC 60947-7-1	2002	Low-voltage switchgear and controlgear Part 7-1: Ancillary equipment - Terminal blocks for copper conductors	EN 60947-7-1	2002
IEC 60947-7-2	2002	Part 7-2: Ancillary equipment - Protective conductor terminal blocks for copper conductors	EN 60947-7-2	2002
IEC 60990	1999	Methods of measurement of touch current and protective conductor current	EN 60990	1999
IEC 61800-1	1997	Adjustable speed electrical power drive systems Part 1: General requirements - Rating specifications for low voltage adjustable speed d.c. power drive systems	EN 61800-1	1998
IEC 61800-2	1998	Part 2: General requirements - Rating specifications for low voltage adjustable frequency a.c. power drive systems	EN 61800-2	1998
IEC 61800-3	1996	Part 3: EMC product standard including specific test methods	EN 61800-3 A11	1996 2000
IEC 61800-4	2002	Part 4: General requirements - Rating specifications for a.c. power drive systems above 1 000 V a.c. and not exceeding 35 kV	EN 61800-4	2003
ISO 3864	1984	Safety colours and safety signs	-	-

## CONTENTS

1	Scope .....	9
2	Normative references .....	9
3	Terms and definitions .....	15
3.1	System .....	15
3.2	General .....	15
3.3	Test classification .....	23
4	Protection against electric shock, thermal, and energy hazards .....	27
4.1	General .....	27
4.2	Protection against electric shock .....	27
4.3	Protection against thermal hazards .....	81
4.4	Protection against energy hazards .....	87
5	Test requirements .....	89
5.1	General .....	89
5.2	Test specifications .....	95
6	Information and marking requirements .....	129
6.1	General .....	129
6.2	Information for selection .....	133
6.3	Information for installation and commissioning .....	133
6.4	Information for use .....	141
6.5	Information for maintenance .....	147
	Annex A (informative) Examples of protection in case of direct contact .....	149
	Annex B (informative) Symbols referred to in this part of IEC 61800 .....	153
	Annex C (normative) Measurement of clearance and creepage distances .....	155
	Annex D (informative) Cross-sections of round conductors .....	167
	Annex E (informative) Guidelines for RCD compatibility .....	169
	Bibliography .....	175
	Figure 1 – PDS hardware configuration within an installation .....	25
	Figure 2 – Typical waveform for a.c. working voltage .....	31
	Figure 3 – Typical waveform for d.c. working voltage .....	31
	Figure 4 – Typical waveform for pulsating working voltage .....	33
	Figure 5 – Examples for protection against direct contact .....	37
	Figure 6 – Voltage test procedures .....	109
	Figure 7 – Circuit for high-current arcing test .....	123
	Figure 8 – Test fixture for hot-wire ignition test .....	127
	Figure A.1 – Protection by SELV (unearthed) or PELV (earthed), with protective separation .....	149
	Figure A.2 – Protection by means of protective impedance .....	149
	Figure A.3 – Protection by using limited voltages .....	151



Figure C.1 to C.13 Examples of the measurement of clearance and creepage distances .....	155
Figure E.1 – Flow chart leading to selection of the RCD type when using a PDS downstream.....	169
Figure E.2 – Fault current waveforms in connections with semiconductor devices .....	171
Table 1 – Summary of the limits of the decisive voltage classes .....	27
Table 2 – Protective conductor cross-section .....	45
Table 3 – Definitions of pollution degrees .....	49
Table 4 – Insulation voltage for low voltage circuits .....	55
Table 5 – Insulation voltage for high voltage circuits .....	55
Table 6 – Clearance distances.....	57
Table 7 – Creepage distances (mm) .....	61
Table 8 – Thickness of sheet metal for enclosures – Carbon steel or stainless steel.....	69
Table 9 – Thickness of sheet metal for enclosures: aluminium, copper or brass .....	71
Table 10 – Wire bending space from terminals to enclosure.....	77
Table 11 – Maximum measured temperatures for internal materials and components .....	85
Table 12 – Maximum measured temperatures for external parts of the PDS .....	87
Table 13 – Test overview.....	93
Table 14 – Impulse voltage test .....	99
Table 15 – Impulse test voltage for low-voltage PDS.....	101
Table 16 – Impulse test voltage for high-voltage PDS .....	101
Table 17 – AC or d.c. test voltage for circuits connected directly to low voltage mains .....	103
Table 18 – AC or d.c. test voltage for circuits connected directly to high voltage mains.....	105
Table 19 – AC or d.c. test voltage for circuits not connected directly to the mains.....	105
Table 20 – Partial discharge test.....	113
Table 21 – Information requirements .....	131
Table B.1 – Symbols used .....	153
Table C.1 – Width of grooves by pollution degree .....	155
Table D.1 – Standard cross-sections of round conductors .....	167

## ADJUSTABLE SPEED ELECTRICAL POWER DRIVE SYSTEMS –

### Part 5-1: Safety requirements – Electrical, thermal and energy

#### 1 Scope

This part of IEC 61800 specifies requirements for adjustable speed power drive systems, or their elements, with respect to electrical, thermal and energy safety considerations. It does not cover the driven equipment except for interface requirements. It applies to adjustable speed electric drive systems which include the power conversion, drive control, and motor or motors. Excluded are traction and electric vehicle drives. It applies to d.c. drive systems connected to line voltages up to 1 kV a.c., 50 Hz or 60 Hz and a.c. drive systems with converter input or output voltages up to 35 kV, 50 Hz or 60 Hz.

Rating specifications for d.c. power drive systems connected to line voltages up to 1 kV a.c. are covered in IEC 61800-1.

Rating specifications for a.c. power drive systems with converter input or output voltages up to 1 kV a.c. are covered in IEC 61800-2.

EMC aspects are covered in IEC 61800-3.

Rating specifications for a.c. power drive systems with converter input or output voltages greater than 1 kV a.c. and up to 35 kV a.c. are covered in IEC 61800-4.

The scope of this part of IEC 61800 does not include devices used as component parts of a PDS if they comply with the safety requirements of a relevant product standard for the same environment.

NOTE 1 In some cases, safety requirements of the overall PDS (for example, protection against direct contact) can necessitate the use of special components and/or additional measures.

NOTE 2 For the purposes of this International Standard, energy hazards can be, for example, explosion of components or stored energy in capacitors.

#### 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60034 (all parts), *Rotating electrical machines*

IEC 60050(111), *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 111: Physics and chemistry*

IEC 60050(151), *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 151: Electrical and magnetic devices*

IEC 60050(161), *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 161: Electromagnetic compatibility*

IEC 60050(191), *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 191: Dependability and quality of service*

IEC 60050(441), *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 441: Switchgear, controlgear and fuses*

IEC 60050(442), *International Electrotechnical Vocabulary – Part 442: Electrical accessories*

IEC 60050(551), *International Electrotechnical Vocabulary – Part 551: Power electronics*

IEC 60050(601), *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 601: Generation, transmission and distribution of electricity – General*

IEC 60060-1:1989, *High-voltage test techniques. Part 1: General definitions and test requirements*

IEC 60071-1:1993, *Insulation co-ordination – Part 1: Definitions, principles and rules*

IEC 60071-2:1996, *Insulation co-ordination – Part 2: Application guide*

IEC 60112:1979, *Method for determining the comparative and the proof tracking indices of solid insulating materials under moist conditions*

IEC 60204-11:2000, *Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 11: Requirements for HV equipment for voltages above 1 000V a.c. or 1 500V d.c. and not exceeding 36 kV*

IEC 60249-1:1982, *Base materials for printed circuits – Part 1: Test methods*

IEC 60364-1:2001, *Electrical installations of buildings – Part 1: Fundamental principles, assessment of general characteristics, definitions*

IEC 60417 (all parts), *Graphical symbols for use on equipment*

IEC 60529:1989, *Degrees of protection provided by enclosures (IP code)*<sup>1</sup>

IEC 60617: *Graphical symbols for diagrams*

IEC 60664-1:1992, *Insulation coordination for equipment within low-voltage systems – Part 1: Principles, requirements and tests*<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> There is a consolidated edition 2.1 (2001) that includes edition 2.0 and its Amendment 1.

<sup>2</sup> There is a consolidated edition 1.2 (2002) that includes edition 1.0 and its Amendments 1 and 2.

IEC 60664-3:1992, *Insulation coordination for equipment within low-voltage systems – Part 3: Use of coatings to achieve insulation coordination of printed board assemblies*

IEC 60695-2-10:2000, *Fire hazard testing – Part 2-10: Glowing/hot-wire based test methods – Glow-wire apparatus and common test procedure*

IEC 60695-2-11:2000, *Fire hazard testing – Part 2-11: Glowing/hot-wire based test methods – Glow-wire flammability test method for end products*

IEC 60695-2-12:2000, *Fire hazard testing – Part 2-12: Glowing/hot-wire based test methods – Glow-wire flammability test method for materials*

IEC 60695-2-13:2000, *Fire hazard testing – Part 2-13: Glowing/hot-wire based test methods – Glow-wire ignitability test method for materials*

IEC 60695-11-10:1999, *Fire hazard testing – Part 11-10: Test flames – 50 W horizontal and vertical flame test methods*

IEC 60695-11-20:1999, *Fire hazard testing – Part 11-20: Test flames – 500 W flame test methods*

IEC 60707:1999, *Flammability of solid non-metallic materials when exposed to flame sources – List of test methods*

IEC 60755:1983, *General requirements for residual current operated protective devices*

IEC 60947-7-1:2002 *Low-voltage switchgear and control gear – Part 7-1: Ancillary equipment – Terminal blocks for copper conductors*

IEC 60947-7-2:2002, *Low-voltage switchgear and controlgear – Part 7-2: Ancillary equipment – Protective conductor terminal blocks for copper conductors*

IEC 60990:1999, *Methods of measurement of touch current and protective conductor current*

IEC 61800-1:1997, *Adjustable speed electrical power drive systems – Part 1: General requirements – Rating specifications for low voltage adjustable speed d.c. power drive systems*

IEC 61800-2:1998, *Adjustable speed electrical power drive systems – Part 2: General requirements – Rating specifications for low voltage adjustable frequency a.c. power drive systems*

IEC 61800-3:1996, *Adjustable speed electrical power drive systems – Part 3: EMC product standard including specific test methods*

IEC 61800-4:2002, *Adjustable speed electrical power drive systems – Part 4: General requirements – Rating specifications for a.c. power drive systems above 1 000 V and not exceeding 35 kV*

ISO 3864:1984, *Safety colours and safety signs*